

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)



CONTRATACIÓN DIRECTA MTPS 06-2020

REQUERIMIENTO 108/2020

"ADQUISICIÓN DE MASCARILLAS QUIRÚRGICAS PARA PROTECCIÓN DEL PERSONAL DEL MTPS"

Nosotros: OSCAR ROLANDO CASTRO, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mí calidad de **MINISTRO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL**, que compruebo con la siguiente documentación: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número uno, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador con fecha uno de junio de dos mil diecinueve, mediante el cual el Presidente de la República me nombra, a partir del día uno de junio de ese mismo año como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y b) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por Conan Tonathiu Castro, Secretario Jurídico de la Presidencia, el día uno de junio de dos mil diecinueve, de la que consta que a folio uno, dos y tres solo frente se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República me tomó protesta constitucional a mí persona como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL**, Institución Pública, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] que en el presente instrumento me llamaré "El Ministerio" o "MTPS", quien en este instrumento me denominaré "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**", y FRANCISCO ALEXANDER GUARDADO DERAS, de cuarenta años de edad, Estudiante, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de la Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi calidad de **REPRESENTANTE LEGAL**, de la Sociedad **INVERSIONES F.A., SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se podrá abreviar "**INVERSIONES F.A., S.A. DE C.V.**", [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] lo que compruebo con la siguiente documentación: a) Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada a las diez horas y treinta minutos del día diecinueve de marzo de dos mil trece, ante los oficios notariales de Norma Guadalupe Guerra Romero, inscrita bajo el número CUARENTA Y DOS del libro

TRES MIL OCHENTA Y TRES, del Registro de Sociedades. DEL FOLIO CIENTO CINCUENTA Y CUATRO AL FOLIO CIENTO SESENTA Y NUEVE. De fecha de inscripción: San Salvador veintitrés de abril de dos mil trece; b) Copia Certificada de Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente de la Sociedad, inscrita al número VEINTE del Libro TRES MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y CINCO del Registro de Sociedades el dieciséis de abril de dos mil dieciocho; y quien en este instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA" o "LA SOCIEDAD CONTRATISTA", y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Mediante Decreto Legislativo Número 593, que mediante el Acuerdo Ministerial número 14 se modifica el Acuerdo Ministerial número 11, de fecha once de marzo de dos mil veinte, quedando de la siguiente manera: Se autoriza la Contratación Directa de bienes y servicios cuyo propósito este directamente relacionado a la prevención, tratamiento, contención y atención de la Pandemia COVID-19, para fortalecer las funciones encomendadas a esta cartera de Estado. Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente de la Contratación Directa MTPS CERO SEIS - DOS MIL VEINTE, denominada "ADQUISICIÓN DE MASCARILLAS QUIRÚRGICAS PARA PROTECCIÓN DEL PERSONAL DEL MTPS", el presente contrato, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su respectivo Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación:

I) OBJETO DEL CONTRATO: La Sociedad Contratista se compromete a Suministrar DOSCIENTAS CUARENTA CAJAS de Mascarillas Quirúrgicas o Tapa Boca, Compuesto Biodegradable, cada caja en presentación de CINCUENTA Unidades, con un valor de Cincuenta y Cinco Dólares de los Estados Unidos de América cada caja, que serán utilizadas para protección del personal del Ministerio de Trabajo y Previsión Social que están en cumplimiento de las medidas preventivas por Estado Emergencia Nacional de la Pandemia por COVID-19. Que los artículos 71 y 72 literales "b" y "k" de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), establece que podrá acordarse recurrir a la Contracción Directa en el caso que se encuentre vigente el Estado de Emergencia y cuando se trate de contratación de obras, bienes o servicios de carácter preventivo para atender las necesidades en Estados de Emergencia o Necesidad, entre otros.

II) DOCUMENTOS CONTRACTULES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento de Compra, Especificaciones Técnicas de la Contratación Directa, Oferta Oficial de la Sociedad Contratista, Resolución de Adjudicación y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los



documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIOS Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar a la Sociedad Contratista la cantidad de TRECE MIL DOSCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,200.00), en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), y el uno por ciento (1%) de retención sobre el monto de lo facturado, en virtud de haber sido designado el Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. El precio del presente contrato se cancelará en un solo pago, una vez recibidos a entera satisfacción la totalidad de los insumos, el pago se hará efectivo durante los treinta días calendario máximo siguientes a la presentación de la factura, previa presentación de acta de recepción original debidamente firmada por parte del Administrador del Contrato y el recibo a la UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI) siempre y cuando la documentación presentada esté de acuerdo a los requerimientos de La Institución Contratante según términos de referencia y estipulaciones contractuales. El monto antes mencionado en calidad de pago se depositará por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente a nombre de INVERSIONES F.A, S.A. DE C.V., [REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. **IV) PLAZO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato será inmediata, después de suscrito el presente contrato y tendrá una vigencia de seis meses a partir de la firma del mismo. Las entregas de los insumos solicitados se llevarán a cabo según lo establecido en las Especificaciones Técnicas y a la Oferta Oficial, en las oficinas e instalaciones determinadas en las especificaciones técnicas, de igual forma la Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones de los insumos, y el administrador del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el suministro. **V) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, Julio Alberto Beltrán Henríquez, Jefe de Bodega Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de

Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos. **VI) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la Sociedad Contratista, la elaboración y firma del acta correspondiente, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. Quedando salvo el derecho de la Institución Contratante de hacer observaciones y reclamos respecto a irregularidades suscitadas, ya sea al momento de la entrega o posteriormente. **VII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa, según lo indique La Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **VIII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato. **IX) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **X) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales "La Sociedad Contratista" se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno RELACAP, dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "La Institución Contratante", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número

CERO DOS / DOS MIL QUINCE, "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas". Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XI) EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XII) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados y recibidos a entera satisfacción. **XIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP,

demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XV) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVI) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto seis (2.6) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veinte. **XVII) NOTIFICACIONES:** La Institución Contratante señalan como lugar para recibir notificaciones Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo Segundo, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y la Sociedad Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los siete días del mes de abril del año dos mil veinte.

OSCAR ROLANDO CASTRO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL





En la ciudad de San Salvador, a las once horas del día siete de abril de dos mil veinte. Ante mí, **WENDY CLARISA TURCIOS HERNANDEZ**, Notario, [REDACTED] comparecen **OSCAR ROLANDO CASTRO**, quien es de cuarenta y siete años de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su calidad de **MINISTRO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número uno, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador con fecha uno de junio de dos mil diecinueve, mediante el cual el Presidente de la República lo nombró, a partir del día uno de junio de dos mil diecinueve, como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y b) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por Conan Tonathiu Castro, Secretario Jurídico de la Presidencia, el día uno de junio de dos mil diecinueve, de la que consta que a folio uno, dos y tres solo frente se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República le tomó protesta constitucional a su persona como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL**, Institución Pública, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] que en el presente instrumento se llamará "El Ministerio" o "MTPS", y que en el transcurso de este instrumento se denominará "EL MINISTERIO", "MTPS" y/o "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", y **FRANCISCO ALEXANDER GUARDADO DERAS**, [REDACTED] del domicilio [REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de **REPRESENTANTE LEGAL**, de la Sociedad **INVERSIONES F.A., SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se podrá abreviar "INVERSIONES F.A., S.A. DE C.V.", del domicilio de [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación: a) Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada a las diez horas y treinta minutos del

día diecinueve de marzo de dos mil trece, ante los oficios notariales de Norma Guadalupe Guerra Romero, inscrita bajo el número CUARENTA Y DOS del libro TRES MIL OCHENTA Y TRES, del Registro de Sociedades. DEL FOLIO CIENTO CINCUENTA Y CUATRO AL FOLIO CIENTO SESENTA Y NUEVE. De fecha de inscripción: San Salvador diecinueve de marzo de dos mil trece; b) Copia Certificada de Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente de la Sociedad, inscrita al número VEINTE del Libro TRES MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y CINCO del Registro de Sociedades, de fecha dieciséis de abril de dos mil dieciocho; y quien en este instrumento se denominará "EL CONTRATISTA" o "LA SOCIEDAD CONTRATISTA", y en las calidades antes expresadas ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del Contrato de Contratación Directa MTPS CERO SEIS- DOS MIL VEINTE, denominada "ADQUISICIÓN DE MASCARILLAS QUIRÚRGICAS PARA PROTECCIÓN DEL PERSONAL DEL MTPS", reconociendo además todos los conceptos vertidos en el mismo y las obligaciones que ampara, contrato por medio del cual "La Sociedad Contratista" se compromete a Suministrar Mascarillas Quirúrgicas o Tapa Boca, Compuesto Biodegradable, que serán utilizados para protección del personal del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, por Estado Emergencia Nacional de la Pandemia por COVID-19, para fortalecer las funciones que posee la "Institución Contratante". Mediante Decreto Legislativo Número 593, que los artículos 71 y 72 literales "b" y "k" de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), establece que podrá acordarse recurrir a la Contracción Directa en el caso que se encuentre vigente el Estado de Emergencia y cuando se trate de contratación de obras, bienes o servicios de carácter preventivo para atender las necesidades en Estados de Emergencia o Necesidad, entre otros. Que mediante el Acuerdo Ministerial número 14 se modifica el Acuerdo Ministerial número 11, de fecha once de marzo de dos mil veinte, quedando de la siguiente manera: Se autoriza la Contratación Directa de bienes y servicios cuyo propósito este directamente relacionado a la prevención, tratamiento, contención y atención de la Pandemia COVID-19, para fortalecer las funciones encomendadas a esta cartera de Estado, de acuerdo a las especificaciones técnicas manteniendo los costos estipulados con las condiciones establecidas en las Cláusulas Primera, Tercera y Cuarta del Contrato Relacionado. Especificaciones Técnicas, Oferta Oficial y demás documentos contractuales que se relacionan con fuerza obligatoria para las partes; la Institución Contratante pagará en concepto de pago por dichos insumos la cantidad de TRECE MIL DOSCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,200.00), en cuyo valor se incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el uno por ciento (1%) de retención sobre el monto



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI/CD 06-2020

de lo facturado, en virtud de haber sido designado el Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. El precio del presente contrato se cancelará en un solo pago, una vez recibidos a entera satisfacción la totalidad de los insumos, el pago se hará efectivo durante los treinta días calendario máximo siguientes a la presentación de la factura, previa presentación de acta de recepción original debidamente firmada por parte del Administrador del Contrato y el recibo a la UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI) siempre y cuando la documentación presentada esté de acuerdo a los requerimientos de La Institución Contratante según términos de referencia y estipulaciones contractuales. El monto antes mencionado en calidad de pago se depositará por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente a nombre de INVERSIONES F.A, S.A. DE C.V., número [REDACTED]

[REDACTED] Y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en dos folios útiles y yo la Notario DOY FE: que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.-

OSCAR ROLANDO CASTRO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



FRANCISCO ALEXANDER GUARDADO BÉRAS
REPRESENTANTE LEGAL
INVERSIONES F.A, S.A. DE C.V.

WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ
NOTARIO

